

AKIRA TORIYAMA

Dragon Ball

Nº 3-195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA

00003



6 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DEAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL



DRAGON BALL Nº 1

(Nueva edición)

Publicación semanal de
editorial Planeta De Agostini,
S.A. Arbores 183, 08021
Barcelona. Presidente: José
Manuel Lara Bosch. Director
General: Carlos Fernández.
Director Editorial: Antonio
Marín. Derechos: Montserrat
Samón. Jefe de Diseño:
Gráfico: Jesús Gómez. Editor:
Ana María Meca. Edición
realización de Planeta-
De Agostini Comics. ISBN: 84-
295-5921-6. Copyright © 1997
Editorial Planeta De Agostini,
S.A., sobre la presente
edición, reservados todos
los derechos.

DRAGON BALL by Akira

Toriyama. Copyright © 1984

Bird Studio. All Rights
Reserved. Dragon Ball first
published in Japan in 1984 by
Shueisha Inc., Tokyo. Spanish
Language translation rights in
Spain arranged with Shueisha
Inc. through Tuttle-Mori
Agency, Inc., Tokyo.

Traducción del japonés: Genji
Bigas y Shin'ya Tomimoto.

Rotulación: Ximena Bolbarán.

Requisitos: Fernando Miranda.

Diseño de cubiertas: Pere

Olive. Diseño interior: Pere

Olive/Rolz/Sempere. Realiza-

ción técnica editorial: Mari

Carmen Díaz y Verónica Casas.

Impreso en España por:

Talleres Gráficos Solor. C/

Enric Morera nº 15, Esplugues

de Llobregat (Barcelona).

Depósito legal B-12756-97

Distribuido en España por:

Módica, Cametera de Irún, Km.

13,380 (Variente de

puercarral, 28040 Madrid,

47-97). El precio en Canarias,

Gaule y Melilla incluye gastos

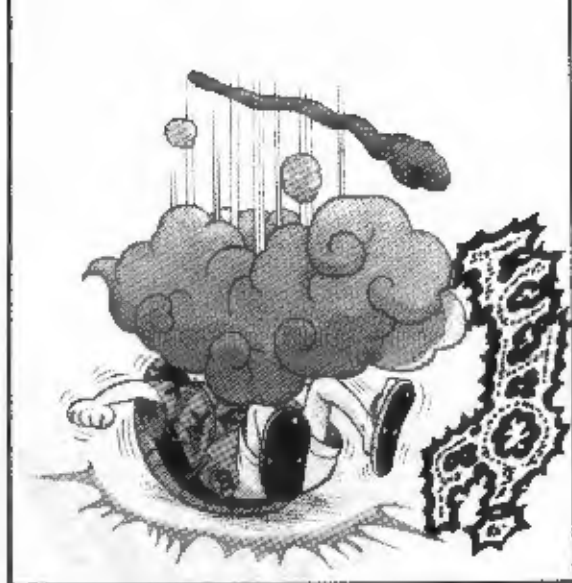
de transporte. Printed in Spain/
Impreso en España.

EL MALVADO ULOM

Son Goku y Bulma han partido en busca de las bolas de Dragon. El pequeño **Goku** se sorprende de las cosas que descubre: las extrañas cápsulas de **Bulma**, el café, la bañera... pero el mayor descubrimiento es el de un extraño y misterioso personaje llamado **Duende Tortuga**.

¡Busca las **Dragon Balls** con **Son Goku**!
¡Cada semana en tu quiosco!

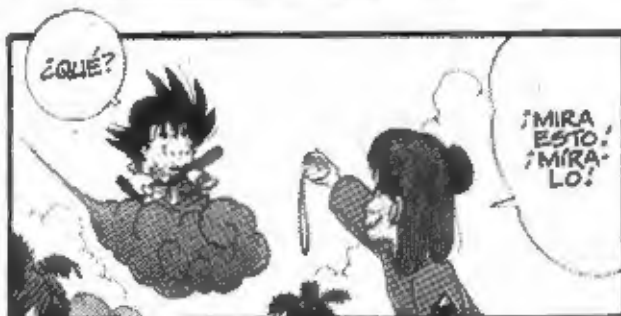


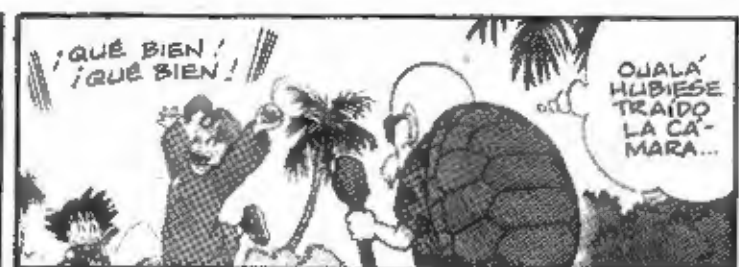




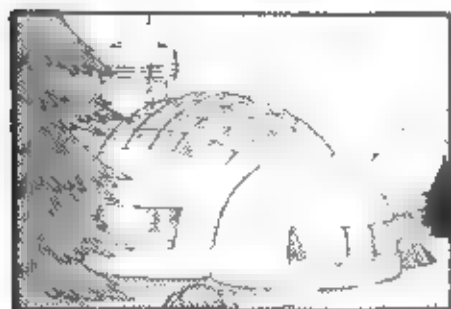
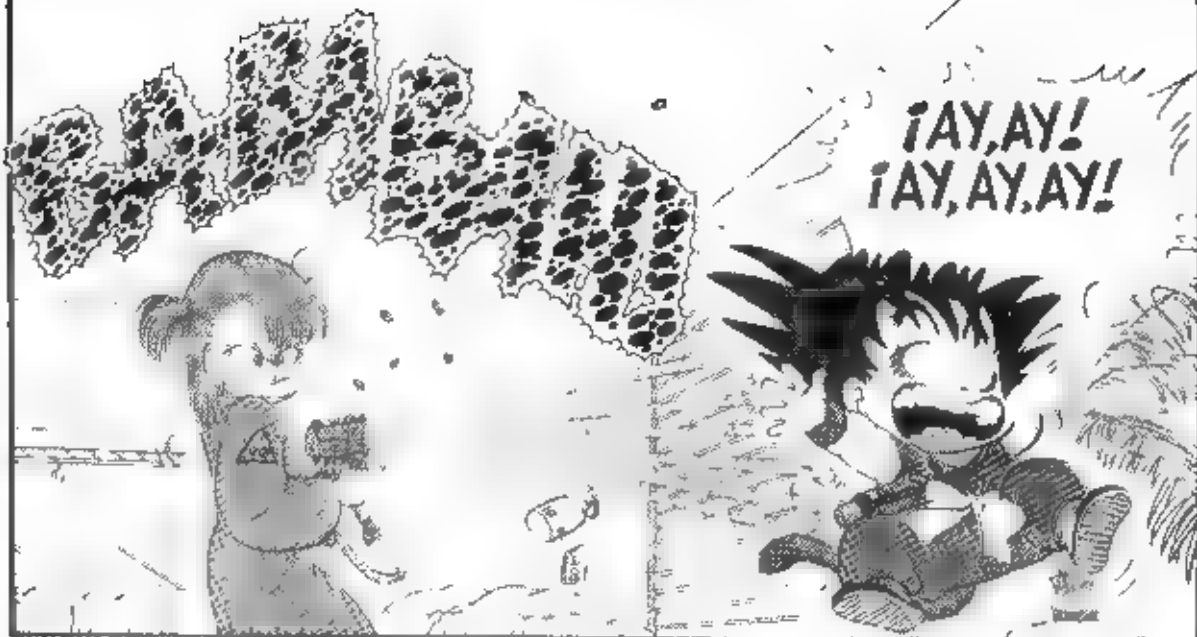


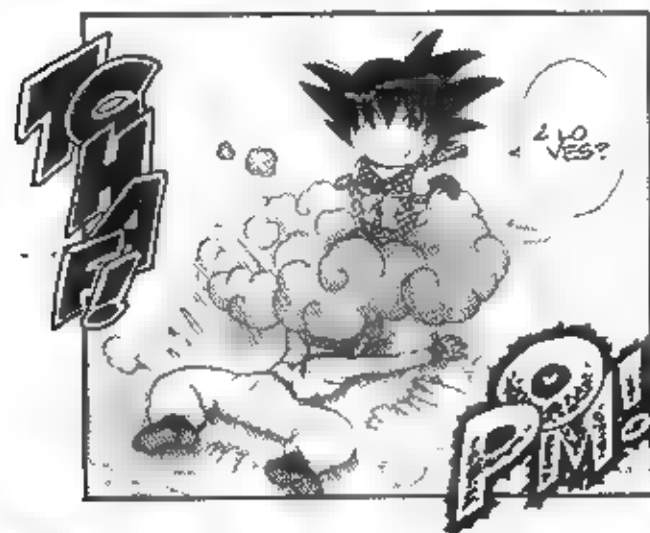


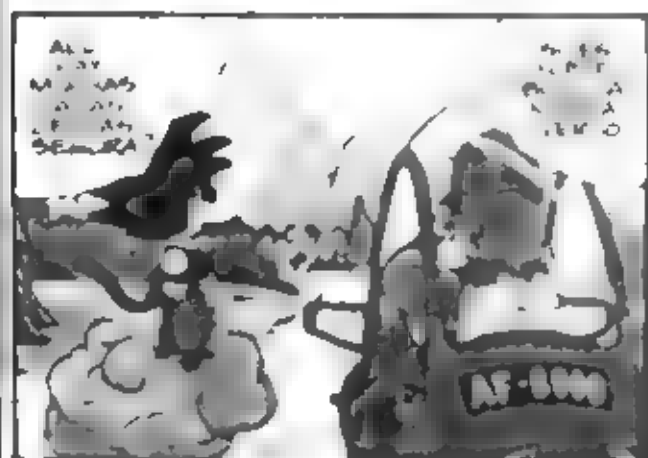












EL SILENCIO
ES ANGUSTIA.
SO ESTARA
AQUI LA QUINTA
BOLA DE
DRAGON?

¿QUIEN
PUEDE
SER?

SIENTO
LA
MIRADA
DE
ALGUIEN



¡BUENOS DÍAS!
¿HAY ALGUIEN
AQUÍ?



QUE
RARO...

AQUÍ
NO
VIVE
NADIE



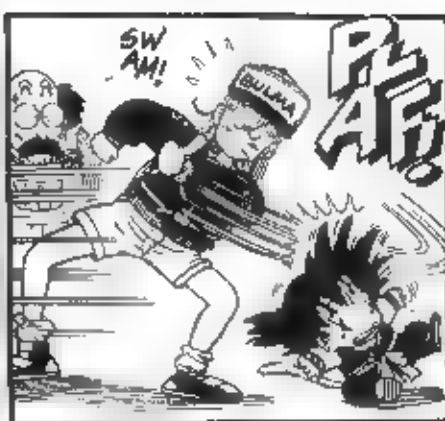
BUENO, ES
IGUAL LO
SE GURO
ES QUE
AQUÍ HAY
UNA BO-
LA DE
DRAGON.









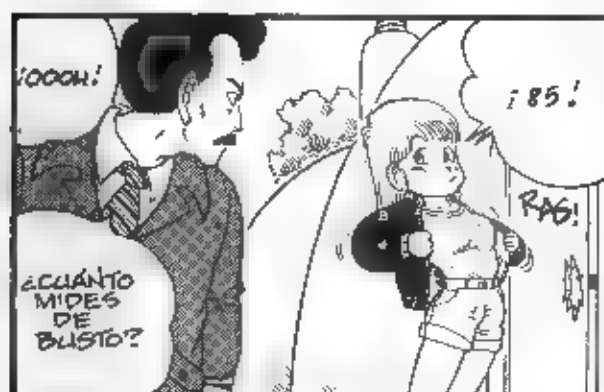


















PARA CONSEGUIR, LA
BOLA DE DRAGON QUE
HAY EN EL PUEBLO,
SON GOKU SE VE OBLI-
GADO A DEFENDER
A SUS HABITANTES
DEL TERRIBLE BRUJO
LILOM... ¿PODRA
SON GOKU ACABAR
CON EL?

¡MM...FF...
TO PAVIA ES-
TAS A TIEM-
PO DE PEDIR
PERDON,
CHAVAL.

¡VENGA,
ATACA-
ME!



¿TENDRÉ
QUE
REPETIR-
TELO
OTRA
VEZ?

¡SOY INCRE-
BLEMENTE
FUERTE!
¡SOY PELIGRO-
SÍSIMO!



¡CÁLLA-
TE YA...
!

¡NO
HABLES
TANTO
ATACA-
ME!



¡TÚ ERES
TONTO!
¡NI SUEÑES
CON
GANARME!
¡MORIRAS!

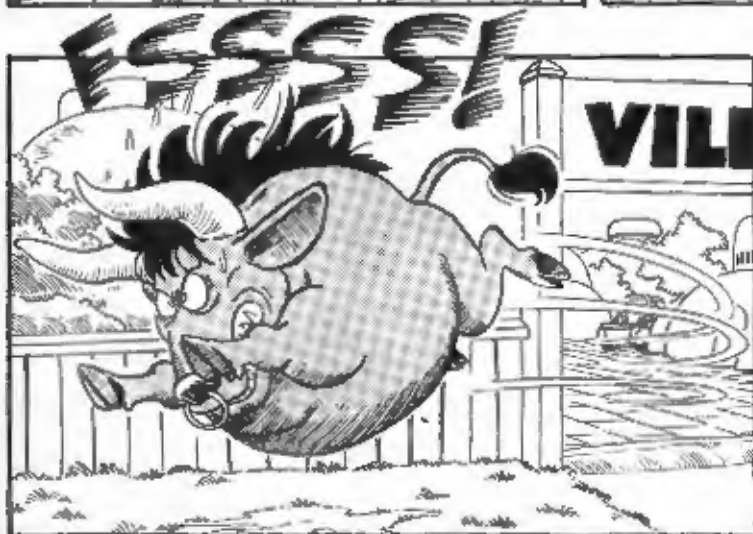
BUENO,
BUENO...
PELEA
DE
UNA
VEZ!



¡VALE!
TÚ
LO
HAS
QUERI-
DO!

MM
MM
H...







¡LA MAGIA DE ULOM!

ULOM SÓLO PUEDE CAMBIAR DE FORMA DURANTE 5 MINUTOS, Y EN ESTE TIEMPO, PUEDE CAMBIAR LAS VECES QUE QUIERA. PERO, ACABADO EL PLAZO, PARA VOLVER A CAMBIAR DE FORMA NECESITA UN MINUTO DE DESCANSO.





¡VEN CON SON GOKU DENTRO DE UNA SEMANA!